11 월호
2026 년

다문화공생정보플라자소식

◇발행 : 히가시오사카시 다문화공생정보플라자 (매월 1 회 발행)
〒577-8521 東大阪市荒本北 1-1-1 市役所 16 階 ◇전화 06-4309-3311 / 팩스 06-4309-3823
◇https://www.city.higashiosaka.lg.jp/category/30-0-0-0-0-0-0-0-0-0.html





다문화 이해 강좌「네팔을 통해 배우는 다문화 공생의 중요성」

多文化理解講座「ネパールから学ぶ多文化共生の大切さ」

◆ **일시** : 12 월 12 일(토) 14:00~16:00
◆ **장소** : 시청 본청사 18 층 대회의실
◆ **대상** : 시내 거주자·재직자·재학생 우선
◆ **정원** : 30 명(선착순)
◆ **참가비** : 무료 접수 신청 →
◆ **신청** : 11 월 2 일(월)부터
전화 또는 시 전자신청 시스템을 통해 신청해 주시기 바랍니다.



◆日時：12月12日（土）14時～16時
◆場所：市役所本庁舎18階大会議室
◆対象：市内在住・在勤・在学（いずれか）の方優先
◆定員：30人（申込先着順）
◆費用：無料 申込み→
◆申込：11月2日（月）から
電話または市電子申請システムで



신청·문의: 다문화공생정보플라자 TEL 06-4309-3311/FAX 06-4309-3823

申込み・問合せ先：多文化共生情報プラザ

방과 후 아동 돌봄교실 2027 년도 이용 신청 접수

留守家庭児童育成クラブ 来年度入会申込みを受付

방과 후 아동 돌봄교실은 아동의 건전한 성장을 도모하기 위하여, 방과 후 보호자가 취업 등의 사유로 주간에 가정에 부재하는 아동을 대상으로 돌봄 서비스를 제공하고 있습니다.
본 사업은 공개 모집을 통해 선정된 운영기관이 시의 위탁을 받아 시립 초등학교 부지 내에서 운영하고 있습니다.
또한 현재 이용 중인 아동도 계속 이용을 희망하는 경우에는 신규 신청과 동일하게 다시 신청하여야 합니다.
◆이용대상 : 초등학교 신입 1 학년부터 신입 6 학년까지의 아동 또는 의무교육학교 전기과정에 재학 중인 아동
※ 4 월 1 일 현재, 보호자 및 만 18 세 이상 65 세 미만의 모든 동거가족(조부모 등 포함)이 취업 등의 사유로 아동의 방과 후 적절한 보호가 어려운 경우에 한합니다.
◆이용료 : 월 6,500 엔 ※ 간식비 등은 별도 부담
◆신청방법 : 신청서와 재직증명서 등 필요한 서류를 아래 접수 기간에 해당 돌봄교실로 직접 제출하여 주시기 바랍니다.
12 월 4 일(금) 17:30~18:30/12 월 5 일(토) 09:00~12:00, 13:00~17:00
※ 신청서 등 관련 서식은 시 홈페이지에서 다운로드 가능
자세한 사항은 시 홈페이지를 확인하여 주시기 바랍니다.

留守家庭児童育成クラブは、児童の健全な育成を図るため、放課後、保護者が就労などで昼間家庭にいない児童を預かっています。公募により選定された事業者が、市の委託を受けて市立小学校敷地内で運営しています。現在、在籍している児童も再度手続きが必要です。
◆対象：小学校新1年生～新6年生または義務教育学校前期課程の留守家庭児童 ※4月1日時点で保護者および18歳以上65歳未満の同居者全員（祖父母などを含む）が、児童の放課後の適切な保護が困難であること。 ◆料金：月6500円 ※別途おやつ代などが必要。 ◆申込：申込書と就労証明書などを12月4日（金）17時30分～18時30分または5日（土）9時～12時・13時～17時に各クラブへ直接 ※申込書などは市ウェブサイトからダウンロード可。詳しくは、市ウェブサイトをご覧ください。

문의 : 청소년교육과 TEL 06-4309-3281/FAX 06-4309-3835

問合せ先：青少年教育課

종합 방재훈련 실시 11 월 7 일 하나조노 중앙공원

総合防災訓練を実施 11月7日 花園中央公園

최근 전 세계적으로 이상기후와 대규모 자연재해가 빈번하게 발생하고 있으며, 일본 국내에서도 7 월에 2026 년 구마모토 지진이, 8 월에는 2026 년 지바 집중호우가 발생하였습니다.
이와 같은 재해에 대비하기 위하여 시민, 행정기관 및 관계기관이 하나가 되어 재해에 강한 지역사회를 조성하는 것을 목적으로 종합 방재훈련을 실시합니다.
또한 방재 페어 행사로 특수차량 전시, 체험 코너, 방재용품 및 패널 전시 등도 함께 진행합니다.
◆일시: 11 월 7 일(토) 10:00 ~ 11:50
(방재 페어는 13:00 까지 운영)
※ 우천 등 기상 상황 악화 시 취소
◆장소: 하나조노 중앙공원 다목적 잔디광장
◆참가기관: 육상자위대, 오사카부 가와치 경찰서, 소방국, 소방단, 기타 방재 관련 기관
◆훈련내용: 피해 상황 정찰 훈련, 도로 응급 복구(장애물 제거) 훈련, 인명 구조·구급 훈련, 라이프라인 복구 훈련 등

近年、世界各地で異常気象や大規模な災害の発生が頻発化しています。国内でも7月に令和8年熊本地震、8月に令和8年千葉豪雨が発生し、甚大な被害をもたらしました。このような災害に備えるため、市民・行政・関係機関が一体となり災害に強いまちをつくることを目的に総合防災訓練を実施します。また、防災フェアとして、特殊車両の展示や体験コーナー、防災グッズ・パネル展示なども行います。
◆日時：11月7日（土）10時～11時50分（防災フェアは13時まで）
※荒天中止。
◆場所：花園中央公園多目的芝生広場 ◆参加団体：陸上自衛隊、大阪府河内警察、消防局、消防団、その他防災関係機関
◆内容：被害状況偵察訓練、道路啓開訓練、救出救助訓練、ライフライン復旧訓練など

문의 : 위기관리실 TEL 06-4309-3130 / FAX 06-4309-3858

問合せ先： 危機管理室

東大阪市語学ボランティア募集!! ご協力いただける方は多文化共生情報プラザまでご連絡ください。

11 월 2 일부터 시영주택입주자 모집

11月 2 日から　市営 住 宅の入 居 者を募集

신청 가능한 주택 유형 및 평면은 세대 구성에 따라 달라집니다. 자세한 내용은 신청서에 첨부된 안내서를 확인하시기 바랍니다. 신청서는 11 월 2 일(월)부터 11 월 16 일(월)까지 시영주택관리센터, 시청 본청사 15 층 주택정책실 총무관리과・시청 본청사 1 층 시정정보코너, 행정서비스센터, 복지사무소에서 배부합니다.

◆신청 자격:다음 요건을 모두 충족하는 분

▷시내 거주자(주민등록) 또는 시내 재직자

▷동거 가족이 있는 분 (약혼자, 사실혼 배우자 또는 파트너십 관계의 상대방도 포함/ 주민등록표의 사실혼 배우자 기재 사항 또는 파트너십 관계 확인 서류 등이 필요)

※1 인 가구의 경우에도 만 60 세 이상 또는 장애인 등 일정 요건을 충족하면 신청 가능

▷주택 마련에 어려움을 겪고 있는 분 (주택을 소유하고 있는 경우에는 원칙적으로 신청할 수 없음)

▷소득이 기준액 이하인 분:

일반 계층: 월 소득 158,000 엔 이하

재량 계층(장애인 세대, 자녀 양육 세대 등): 월 소득 214,000 엔 이하

◆신청방법: 신청서와 필요 서류를 11 월 2 일(월)~11 월 16 일(월) (우편 소인 유효) 에 지정된 봉투에 넣어 우편으로 제출(세대당 1 건만 가능)

※연령 등 신청 자격 기준일은 11 월 16 일　현재를 기준.

중복 신청 및 폭력단 관계자의 신청은 불가.

12 월 4 일(금) 14:00 부터 유메히로바(후세역 앞)에서 공개 추첨을 실시하여 가당첨자를 선정. 가당첨자 선정 후 입주 자격 심사가 진행됩니다.

応募可能区分や間取りは世帯構成により異なります。詳しくは、応募用紙に添付のしおりをご覧ください。応募用紙は 11月 2 日（月）～11月16日（月）に市営住宅管理センター、市役所本庁舎15階住宅政策室総務管理課・1階市政情報コーナー、行政サービスセンター、福祉事務所で配布します。

◆応募資格：次の要件を全て満たす方

▷市内在住（住民登録）または在勤

▷同居親族がいる（婚約者、内縁者またはパートナーシップ関係者も可〈住民票に未届の妻（夫）の記載やパートナーシップ確認書類などが必要〉）

※単身者でも 60歳以上や障害者などの条件を満たせば可。

▷住宅に困っている（持家がある方は原則不可）

▷所得が基準額以内（一般階層は 15万 8000 円以下、裁量階層〈障害者世帯や子育て世帯など〉21万 4000 円以下）

◆申込：応募用紙と必要書類を 11月 2 日（月）～11月16日（月）（消印有効）に所定の封筒で郵送（1世帯1通のみ）

※年齢などの要件は11月16日現在。重複および暴力団員の応募は不可。12月 4 日（金）14時から夢洲場（布施駅前）で公開抽選のうえ仮当選者を決定し、後日入居審査。

신청·문의: 시영주택관리센터 TEL 06-6788-8001 / FAX 06-6788-8005

申込み・問合せ先：市営住宅管理センター

혼자 고민하지 말고 상담해 주세요. 여성에 대한 폭력 근절에 함께합시다

一人で悩まず相談を　女性に対する暴力をなくそう

DV(가정폭력) 피해를 입은 경우에는 결코 자신을 탓하거나 혼자 감내하지 마십시오. 자녀가 보는 앞에서의 폭력은 자녀의 안전과 성장에도 큰 영향을 미칩니다. 혼자 고민하지 말고 상담해 주시기 바랍니다.　DV 상담실에서는 전문 상담원이 상담을 진행하고 있습니다. 가해자로부터 벗어나 생활하고 싶거나, 현재 거주지를 알리고 싶지 않은 경우 등 피해자의 현재 상황과 마음을 존중하며 필요한 지원을 제공해 드립니다.

또한 신변의 위험을 느끼는 경우에는 주저하지 말고 경찰(110 번 또는 가까운 경찰서)에 연락해 주시기 바랍니다.

DV被害を受けたときは、決して自分を責めず、我慢しないでください。また、子どもの目の前で暴力を振るわれている場合、子どもの安全な生活と発達が脅かされます。一人で悩まず相談してください。

DV相談室では、専門の相談員が話を伺います。相手から離れて生活したい、相手に居場所を知られたくないなど、あなたの今の状況、気持ちに寄り添い支援します。なお、身の危険を感じた時は、迷わず警察（110番または近くの警察署）に連絡してください。

문의: DV 상담실 TEL 06-4309-3191/ DV 상담 플러스 + (내각부실시) 0120-279-889(24 시간)

問合せ先：DV相談室 / DV相談 ＋ (内閣府実施) (24時間)

국민건강보험·후기고령자의료제도 보험료 납부가 어려운 분은 상담해 주시기 바랍니다

国保・後期高齢　保険料の納付が困難な方は相談を

국민건강보험료 및 후기고령자의료보험료의 납부기한은 매월 말일입니다. 보험료는 납부기한까지 의료보험실 보험료과 또는 행정서비스센터에서 반드시 납부하여 주시기 바랍니다. 보험료를 체납할 경우, 체납자의 재산에 대해 압류 등 체납처분이 이루어질 수 있습니다. 특별한 사정으로　보험료 납부가 어려운 경우에는 상담해 주시기 바랍니다.

【휴일 납부 상담 】

◆일시: 11 월 28 일(토) 09:00~12:00

◆장소: 시청 본청사 2 층 의료보험실 보험료과

国民健康保険料・後期高齢者医療保険料の納期限は毎月末です。納期限までに医療保険室保険料課または行政サービスセンターで必ず納めてください。保険料を滞納すると、滞納している方の財産に対して差押えなどの滞納処分を行います。特別な事情により保険料を納めることが困難な方は、ご相談ください。

【休日納付相談】◆日時：11月28日（土）9時～12時

◆場所：市役所本庁舎2階　医療保険室保険料課

문의: 의료보험실 보험료과 TEL 06-4309-3168/ FAX 06-4309-3807

問合せ先：医療保険室保険料課

東大阪市語学ボランティア募集!!　ご協力いただける方は多文化共生情報プラザまでご連絡ください。